Ն. 4965 — 1882 ՅՈՒՆԻՍ 19 ՇԱԲԱԹ — 23 ԻՆՁԻ ՄԻՆՉ — ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ ՅՈՒԼԻՍ 1 ՇԱԲԱԹ — Ն. 4965

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԻ

Իսթանպոլ իշին սէնէլիկ մէհիտ 10
Ալթը այ՝ „ 5
Իւչ „ „ 3

Թաշրալար իշին մէհիտիյէ 10
Ալթը այ՝ „ 5
Սոսթա իւէրէքի պիրէ այիտ տիր-
սոսթա իւէրէքի պիրէ այիտ տիր

ԻԼԱՆԼԱՐ՝

Ամբիւնէի տէֆթա իշին սաթը 3 ղ.
Իքինճի „ „ „ 2 ղ.
Իւչիւնճիւ „ „ „ 1 ղ.

30 ՓԱՐԱ.

Մասեցողաղէյ Էֆֆէնտար

ՄԻԻՆՕՏԻՍ ԷՐՃԻԵՍ

Իլան սրրասընա գօնուլմահան իլանաթ ու իխթարաթը սաթրը 5 ղ.
Մէքթուպար Կ. Ց. Փանոսեան խամինէ եազըլըր
Իսթանպոլտա, Գալաթատա Բէնկ շէնպիհ-պազարընտա Իքսի խանընտա Ն. 41։

30 ՓԱՐԱ. — ՀԱԶԻՐԱՆ 19, 1298 — ՇԱՊԱՆ 16, 1299 — 30 ՓԱՐԱ.

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 30 յունիս

Մէճլիսի Մէպուսան։ — Մ. Կլատսթոն, Մ. Հ. Պարնէլէթին պիր սիւլինէ ճէվապէն, գօնֆէրանսին նէ եաբաճաղը հագգընտա հիչ պիր թէմմիսաթ վէրմէմէճէկինի, վէ ֆազաթ գապինէթնուն, Թիւրքիա միւտախէլէսինի տիկէր հէր թարզ հարէքէթէ թէրճիհ իթմէքտէ պուլունտուղունու պէնան իլղէմիշ տիր։

Աթինա, 30 յունիս

Գրաֆ Ժօրժ սայր կիւնիւ Էվրօբատա միթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

Մէճլիսի մէպուսան բազար իրթէսի կիւնիւ միզաքէրաթքնա խիթամ վէրէճէք տիր։

ԱԺԱՆՍ ՐԷՕՑԹԸՐ

Վիէննա, 30 յունիս

Մարէշալ Եօվանովիչ պու կիւն ֆիրար իթմիշ պուլունան Գրիմէչիա երպապ իխթիլալընա խիթապէն պիր պէեանամէ նէշր իտէրէք, օն պէշ կիւնէ գատար վէթանյարընա ավտէթ պիրլէ, արզը իթատթ իթմէլէրինի մէրգումանա իխթար էյլէմիշ տիր։

Գօնատատա ասքէր թատրիրինէ քէմալ մուվաֆֆ[illegible] զամ իւզրէ տէվամ օլունուեօր։

Վիէննա, 30 յունիս

Բրէնս Ալէքսանդրն Պուլկարիստանի իմարէթինի գրալիյէթէ թատվիլ իտէճէկինէ տաեիր տէվէրան իտէն պիր շայիա, Սօֆիատան Բուլթիչէ Գօրրէսպօնտէնց զազէթասընա քէշիտէ օլունան, վէ մէզքուր զազէթանընն պու կիւնքի նուսխէսինտէ նէշր իտիլէն պիր թէլէկրաֆ նամէտէ բէամէն թէզիպ իտիլմիշ տիր։

Աթինա 30 յունիս

Հիւքիմէթ, Աթինատա պուլունմատա օլան թարաֆտարլարընը չէհրի մէզքուրէ տավէթ էյլէմիշ օլուպ զունատան, պու սաեէտէ մէճլիսի մէպուսանընն, գարա, վէրէճէք տէրէճէտէ, պիր էքսէրիյէթինի ճէմ իտէպիլսի,

Պիր չօգ զանուն յաեիհալարը վէ էզճիմէլ գրալընը մէմալիքտէն պուլունմաքընը, վէ եախօտ վէֆաթ իթմիշ օլուպատա, սանտալիտի գրալիեէ վարիս օլան բրէնսին իսէ հէնուզ սինին պիլուղա իրմէմիշ օլուզու հայտէ, վէ քեալէթէն իճրա օլունաճագ սուրէթի իտարէ հագզընտաքի գանուն յաեիհաքը իչինճի գրատթարընտա գապուլ ու թատիզ օլունուլար, պիւճէնին տախի պու կիւն թատիզ էյլիյէճէկի միհթէմէլ տիր։

Լօնտրա, 1 յուլիս

Պու սապահքի զազէթալար, սապրգ Ամէրիգա բէեիսի ճումհուրու միթէվէֆա Մ. Կարֆիլտին գաթիլի Կիլթօնուն տին սէլպ իտիլմիկինի խապէր վէրիեօրլար։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նէզարէթի ճէլիլէի խարիճիեէ թէշրիֆաթ մուավինի Ղալիպ պէյ էֆֆէնտիեէ բրիթպէի ուլէա սընքիբ սանիսի,

Մագամք ալիի հազրէթի վէքեալէքի Թէֆիքճիհան Մահմուտ Նէսիմ պէյ էֆֆէնտիեէ բրիթպէի ուլէա սընքիբ սանիսի,

Նէզարէթի միշարիէյհա ու�մուրու հուզուզուեէի միխէլիթէ միտիրի Բէթրաքի պէյէ բրիթպէի սանիեէ սընքիբ միթէմաեիզի,

Նէզարէթի միշարիէյհա մուհարիրաթը թէլէկրաֆիեէ միմէյզի Տիրան պէյէ բրիթպէի սանիեէ սընքիբ միթէմաեիզի,

Նէզարէթի միշարիէյհա թէրճէմէ օտասը միթէհայիզանը խիլֆասընան Հասան Բեամի պէյէ բրիթպէի սանիեէ սընքիբ միթէմաեիզի թէվճիհ պույրուլմուշտուր։

Ցէյլի Գրօնիգրլ զազէթասընն Տէրիսաատէթէ պուլունան պիր մուխբիրի, խարիճիեէ նազըրը Սայիտ բաշա հազրէթլէրի իլէ վուգուպուլան պիր միլադատթը պէրվէճհի ատթի նազլ խիթեօր։

«Պու սապահ Սայիտ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան գապուլ օլունատամ. շիմտիքի առէթա պիր պուհրան գօրգուսու վէրէն հարտէ, Պապը Ալինին էֆֆեսրը անշարլմազ իզրէ, Մբսբը մէսէլէսինէ տայիր միթալէաթքը խարիսանէ իյգահ պուեուրմալարընը միշարիլէյհ հազրէթլէրինէ բրճա էյլէսիմ. [illegible] հալի մուխթասար սուրէթէ թարիֆ իթմէքտէն սոնրա, շէօյլէճէ իֆատէի մէրամ էյլէսիլեր.

«Մէսէլէ, պիր թարաֆտան սալթանաթը սէնիեէնին վէ բիլի պուլունան Խարվ հազրէթլէրի, վէ սիկէր թարաֆտան սալթանաթը սէնիեէ թէպասընտան պուլունան Մբսբը հէյէթի վի քէլաբը պէյնինէ, ումուրու միլքիեէճէ պազը իխթիլաֆը էֆֆեսրտան էլէրի կէլմիշ սիր. Սալթանաթը Մէնիեէ, միշքիլաթը սուլհէն թէսվիեէ իտէպիր իքէն, Ինկիլթերրա իլէ Ֆրանսա էվվէլսէն պիզիմ իլէ մուխապէրէ իթմէքտիգին Մբսբրա տօնանմա սէվգ, վէ սալթանաթը սէնիեէնին հուզուզունու զասպ իթարիլը. տօնանմալարը վիրուտինատէն սոնրա, հալ էյիլէշմէիպ տաահա ֆէնալաշմըշ սբը. պինատէն ալէյհ Զաթը հազրէթի Բաթիշահինին էվամիրի սէնիեէլէրինի իճրա իթմէք իզրէ ճանիպի սալթանաթը սէնիեէտէն Մբսբրա մէմուրինի մախսուսէ իզամ օլունուս։

Ցէրվիշ բաշա հազրէթլէրի հէնուզ Գահիրէեէ մուվասէլէթ իտէրէք, մէմուրիյեէթինի իֆա իթմէզատէն էվվէլ, Ինկիլթերրէ հատիսէսի զուհուր իտէրէք, պու կիւն գիր կիւն միշարիլէյհէ մուավէնէթ իտիրմէք իզրէ, Մբսբրա սաքէր սէվգ իթմէքիկիմիզի թէքլիֆ իթմիլէր։

Սաեիտ բաշա հազրէթլէրի հալը հազրատան տախի պահսլա, վէ կէրմիրի թամ, ուազմի գավի իլէ իտարէի քէլամ իտէրէք, «Ամքէրիմիզին Մբսբրատա հազրը պուլունմանա կէօրմէեօրուզ. Մբսբրա սաքէր սէվգինէ լիզում կէօրիլմէքտիգին մէսէլէեի սուլհէն թէսվիեէ իթմէկէ միզթէհրիզ. Էվրօբա պիզի գօնֆէրանսա իշթիրաք իլէմէք իչին թազիզ իտիեօր, հալ պու քի գօնֆէրանսլարը հիսսի նէթիճէսի չէօյլէ տուրուսուն տէսիսէ ու զարէզլէրի, վէ պունլարը տախի չիմտիքի դայէլէրի մուճիպ օլուգ. լարը տէրքեար օմմասը, գօնֆէրանս թէքլիֆինի գապուլ իտէպիլիր մի իտիք. տէվլէթլէր պիզիմ իլէ մուխապէրէ արզուսունատա տէլէր հէր պիրէրիյլէ այրը այրը միզաքէրէեէ հազրբրզ, անճագ գօնֆէրանսը գապուլ իտէմէեիզ. պիզ հազգանիյէթիմիզ մուամէլէ արզուսունատաեզ, վէ սաեիրլէրին հուզուզունու թանրմաղա հոզբը օլատուզումուզ կիպի, գիզլիմ հուզուզումուզուն տախի մուհաֆազա օլունմասընը թալեպ խիեօրուզ», զէմինինատէ էյզահը ժատէ պուեուրտուլար։

Տէվլէթի Ալիեէ գօնֆէրանսը գապուլ էյլէմէսէ պիլէ, սիւէյի սայիլէնին եինէ Տէրիսաատէթէ գօնֆէրանս գուրճագլարընը սէօյլէմիկիմատ, Սայիտ բաշա հազրէթլէրի «Ֆրանսա իլէ Ինկիլթերրանընն պիզիմ իլէ մուխապէրէ իթմէքտիգին Ինկիլթերրէեէ բիշեահրնա տօնանմա սէվգ իթմէյէր խաթա օլատուզունու շիմտի պէեան էյլէսիմ։ Պու քէրրէ տախի գօնֆէրանս ագտինատէ իսրար իտիլմիի թագտիրատէ, խաթանընն տէրէճէի նիհաեէսինէ վարրըմըշ օլաճատ սբը» զէմինինատէ ճէվապ վիրմիյէր տիր։

Զիրատաթ մինիսթրի Ամահան էֆֆէնտինին քէրիմէսի օլապ բէեէրինին հրֆզընտա պուլունատուղու մուատթէտէն պէրու, մաշալլա պուլունան Ամթարեան Ղասէլ նամ քիմէնէ իլէ իզմիրճ թիմէք նէյեէթէյլէ հէնուզ իր մահատան պէրու զէվճի մէշրուտ պուլունան Պէկեան էֆֆէնտինին իզլէեի վիճուտինի թասմիմ, վէ խասմիր իթմիշ օլատուզու ճիրմիսի հիյնի իճրասընտա, ֆահիլի, քնտիսի օլատուզունու պիրտիրմէմէյ իչին, թայեին օլունան մահէյլէ սէօրթ պինիրա կէօնտէրմէսինի հուլսէ, էօմրիս թէհլիքէսէ պուլունատուզունու հավի, Օսման, Մուսթաֆա, Մէհէմմէտ, Խալիլ. Ալի իմզալէրիյէ թիրքի իլ իպարէ թէհմատամիզ պիր զրնա մէքթուպ թէրգիմ իտէրէք, միմիսիլյէհ կէօնտէրմիշ օլան. Ֆիրարի Մարկբրիտ ալէյհինատէ զրեապ, վէ ֆահիլի միշթէրէքի մէվզուֆ Թօմազօ պին Վիչէն հազգընտա, վէ հահի օլարագ իլչէր սէնէ քիրէկ ճէզասը.յա մահքիմիյեէթլէրինէ տաեիր, մահքէմէեի խոթինաֆ ճինաեէթ գրմանան վէրիլմիշ օլան իլամն նազոի զրմնընտա, մէրգում Թօմազօնուն վէքիլի պուլունան ավօգատ Սարաճեան Թօրոս էֆֆէնտիթարաֆընտան, պունտան ագտէմ, մահքէմէեի թէմեիզի ճէզատէ, օն սէքիզ պէնտի հավի պիր գրթատաեիրաեի իթիրագիեէ թազտիմ գրլընմըշտա, իշպու իթիրազատ քեամիլէն պի էսաս օլուպ, գապուլէ շայեան օլմատըգընտան, մէրգուման հագգընտա սատր օլան իչէր սէնէ քիրէք հիքմիս, պու քէրրէ մահքէմէեի թէմեիզի ճէզա թարաֆընտան տախի թատիզ օլունարագ տավեա խիթամ վէրիլմիշ տիր։

Պու կիւն տախի գօնֆէրանս իճթիմա իտիպ, սիւֆէրա Մբսբը մէսէլէսինէ տայիր իճրաի միզաքէրէ իյէեէճէքլէր տիր։

Էհլի վուգուֆուն քէշֆինէ կէօրէ, միզաքէրաթը մէզքուրէ իբի այ զատար տէվամ իտէճէք իմիշ։

Պազրթէն զանընճա իշպու միզաքէրաթատան պիր նէթիճէ չըգմասը իհթիմալէն պայիտ թուսթուլունեար իմիշ։

Հէմշէհրիլէրիմիզդէն, վէ Ատանա միթէպէրանը թիճճարանընտան Ֆրէնկեան իզզէթլու Յովհաննէս էֆֆէնտի, Իսկիլիտարտա Հօմ մէքթէպինատ թահսիլի ուլում իյլէմէքտէ պուլունան քէրիմէլէրինին, գարիպէն իճրա իտիլճէք օլան իմմիհան վէ թէվզիի միքեաֆտի զինէթլիլերինատ հազրը պուլունմագ իզրէ, պու սապահ լիմանընմըզդա մուվասէլէթ իտէն Ֆրանսզ վապօրը, շէհրիմիզէ վիրուտ էյլէմիշ սբը։

Գօնֆէրանսըն պէշինճի իճթիմաը եարընքի բազար կիւնիւ վուգուպուլաճագ սբը։

Ֆար տիւ Պոսֆոր զազէթասը պու կիւնքի նիւսխէսինատ սրհհէթինի թէէմմին իտէրէք, գօնֆէրանսըն իչինճի իճթիմաընտա լօրտ Տիֆերին թարաֆընտան, սիւֆէրատա տիթիաէքի տէօրթ մատատէլերատէն ֆէրին թարաֆընտան, սիւֆէրատա տիթիաէքի տէօրթ մատատէլերատէն [illegible] վէրիեօր։

1. Զաթը հազրէթի շէհրիեարինին ֆէրամինի հիմանեուն ահքեամընճա Մբսբը իզէրինէ ալան հուզուզու հիքմանիլէրի վէ իճրայիեէլէրինին թահսիտ ու թայեինի։

2. Մբսբրատա գանունու էսասի իզրէ իտարէնին թէվսիի, վէ խբտիվ հազրէթլէրի շուրատա նէվվապընն միանատէպաթընն թայեինի։

3. Գօնթրոլ վէ Մալիեէ ումուրունճա թէահիտատաթը պէյ էլ տիւվէլիեէնին թատիգի։

4. Էճնէպիլէրին էմնիյէթի ճանվէ մալլէրինին թէէմինի իչին իթթիխազ օլունաճագ թէտապիրին թայեինի։

(Պիզ պունու քէմալի իհթիեաթ իզրէ տէրճ իթմէմիզլէ պէրապէր, մէսուլիյէթինի տէ մէզքիր ղազէթաեա պրազբրզ։)

Գարաքէօյտէ Գօմիսիօն խանընընն իթթիխալինատէ վազը Թիմուր խանընընն իսթ գաթքնտա 16 նիմէրօրու օտատա սարրաֆլրգ իթմէքտէ օլան, Եէհուտի միլլէթինատէն Մ. Կանէմին օտասը, պու կիւն ճումատա իրթէսի օրմագ հասէպիյլէ, գաբուլը օրտուղու հալտէ, սապահ լէեին գօմիսիօն խանընընն պէքթիլերի մէզքիր օտանընն իչինատէն սէս իշիթմէլերի իզէրինէ, հէման օտանընն գաբուլսունու աչրպ, աշաղըտա պուլունան պիր պագգալ տիւքքեանընընն իսթիհնատէն մէզքիր օտանընն բէնչէրէլէրինէ տէմիրլեր տաեատրըմշ օլտուղունու կէօրմէլերի, վէ բէնչէրէնին եանընտա տէմիրլերի քէսմէկէ մախսուս օլան պագր ալէաթլար տախի պուրմալարը իզէրինէ, հէման պագգալր տէրտէսթ իթմէքտէ գօշուլսար իսէ տէ, մէրգումանն իշտէն էվվէլճէ խապէրատար օլարագ ֆիրար էյլէտիկի էյիտիրմիշ տիր։

Գանտիեատան 21 յունիս թարիխիյլէ եազըլըբընա կէօրէ Կիրիտ մէճլիսի ումումիսի Իրիթիեան մէպուսլարընտան գրրդ [illegible] զաթրն մէմատիպի, Պապը Ալինէ գապուլ օլունմամասընտան տօյաեբ մէրգումար բրաթէպա թիմիշ օլատուղյարընան մէճլիսի ումումի տաղրտարըմշ սբը։ Կիրիտատէ սատաեիշ պէր քէմալ սբը։

Պունուն իլէ պէրապէր Ֆար տիւ Պոսֆոր զազէթասը պու ճիհէթատէ բօյիթիգա ուֆուգունուն զարարմասը մէյհուզ օլատուզունու զանն իտիեօր։

Իսկենտէրիեէ Ինկիլթէրրա գօնսօլոսունուն խիթիֆա իթմիշ օլատուզունատան, գօնսօլաթօ ումուրունուն իտարէսի իչին Տէրիսաատէթ գօնսօլոսու Մ. Բէնճին մուվազգաթէն շէհրի մէզքուրէ կիսէճէկինի եազմըշ իտի։

Միմատիէյհ Մ. Բէնճ գիր միսատէթ Սուրիատա գալբպ, Արապ լիսանընը թահսիլ էյլէմիշ իմիշ։

Իսթբրն էքսբրէս զազէթասընը պէեանը իզրէ, ճանիպի Պապը Ալիսէն 26 յունիս թարիխիյլէ թատմինէն սիւֆէրատա Օսմանիեէեէ իրսալ օլունան թահրիրատա զէյլ օլարագ, բէնչէնպիհ կիւնիւ քէշիտ յունան պու գաթթէլէրաֆ[illegible] իրթիրեէի իլէ պէրթարաֆ իտիլմէսի թէքլիֆ օլունուեօր իմիշ։

Արման զազէթալարընն պէեանընա կէօրէ, գօնթ Հացֆէլտ տաեիմա Ամանեա խարիճիեէ նէզարէթի միսթէշարլրզընտա գալբպ, Մ. Բաաովից տախի Տէրիսաատէթ սէֆարէթինէ թայեին օլունաճագ իմիշ։

ԹԱՍԱՀԻՀ

Գ. Գարակէօզեան էֆֆէնտի թարֆընտան Ազգ. Վարչութիւնա թազտիմ օլունմուշ օլուպ, զազէթամզդա տէրճ իտիլմէք իզրէ պիր սուրէթի տախի մախպասմզդա թէպլիղ օլունան, վէ տիւնքի նիսխէմիզդէ միանէրինճ պուլունան մէքթուպատա վուգուպ պուլմուշ օլան պիր սէհվի թահսիհէ իպթիտար իտէրիզ. չէօյլէ քի, տիւնքի նիսխէմիզին 2 ինճի եիզինիւն 2 ինճի սիւթիւնիւն 38 ինճը սաթըրընը 2 ինճի լուզէթի օլան «տոկոսին» լուզէթինէ սոնրա պիր տէ «կէսին» լուզէթի օլաճաղը հալտէ, իշպու «կէսին» լուզէթի պիւթիւն պիւթիւնէ ունուտուլարագ, իպարէ «կալուտածոց բնդհանուր հասոյթը գրեթէ 850 լիրայի իջած՝ հազիւ պարտուց գ-ով-ը կը բաւականանար» օլաճագ եէրտէ, «կալուտածոց հասոյթը գրեթէ 850 լիրայի իջած՝ հազիւ պարտուց գ-ով-ը կը բաւականար» օլմուշ, վէ պու իսէ, նասըլ քի անլաշըլմագտա տըր, մէզքիր իպարէնին ֆիքրինի քեամիլէն թազեիր իթմէքտէ պուլունմուշ տուր. եանի, օլ վագթի պօրճլարը ֆաեիզէրինի թէէտիեէ իթմէք իչին 1700 լիրա գատար պիր մէպլաղա իհթիեաճ վ-ր իքէն, ագարաթտան իսէ անճագ 850 լիրա գատարիճար ալընմագտա իմիշ։

Էլմիֆիտ նամ Մբսբը զազէթասընտա կէօրիւլէն պազը մալիւմաթ տբը.

Բաղիպ բաշա իլէ Ահմէտ Արապի բաշա, Իսկէնտերիէեէ կէլտիքտէ, Խըտիվ հազրէթլէրի, Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրի իլէ տէ մայեէթի, վէ Իսկէնտէրիեէ պուլունան քեաֆֆէեի զապիթան մէտուէն հազրը օլտուղու հալտէ, անլէրէ պիր զիեաֆէթ վէրմիշլէր տիր։

Բաղիպ բաշա, Խըտիվէ, մէսէլէեի մաալիւմէեէ միւթաալիգ օլանլարա ավֆը ումումի իթասընը, վէ պունտան պէօյլէ պիլա մուհաքէմէ քիմսէնին նէֆի օլունմամասընը, վէ խարիճիեէ նէզարէթինտէն պաշգա նէզարէթլէ, էճնէպի գօնսօլոսլարը մուխապէրէ իթմէմէսինի արզ իթմիշ վէ ավֆը ումումի հագգընտա էմրը Խըտիվի սատր օլմուշ տուր։

Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին իլէմաեը, հուզուրունտան թարա իլէտիկինէ տաեիր Աժանս Հավաս չիրքէթինին եազտրը թէլէկրաֆը պէեանաթը, քիլլեէն պի էսաս օլտուղունտան պաշգա, դիլաքա, բաշաեի միշարիէյհ իւլէմաեի միշարիէյհիմէ զիեատէսիլէ բիաեէթ պուեուրմուշլար տբը։

—

Ֆար տիւ Պոսֆոր զազէթասընդն բիվաեէթինէ կէօրէ սիֆէրատան պիր զաթա գօնֆէրանսընն նէ զէման խիթամ պուլաճաղը սիւալ օլունտուգտա, սէֆիրի միմաիլէյհ «գօնֆէրանս պաշլամատը քի խիթամ պուլսուն» տէմիշ։

—

Կիրիտիլէրին միւսթէտիյեաթընը թէտգրգ իթմէք իւզրէ ճանիպի Պաշ Ալիտէն Կիրիտ պիր գօմիսէր իլամ պուլդուլաճաղընը Սթամ. պուլ եազբեօր։

—

Մբսբը մէմուրիյնի ասքէրիեէ վէ նուպ, տէվլէթլու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինէ կէօնտէրիլտիկի կիպի, տիկէր պէշ եիւզ գրթա գատար նիշանընն տաեիր տէրտէսթի իսալ պուլունտուղունու Սթամպուլ եազբեօր։

—

Մ. Զամպագօ Տէրիսաատէթտէ քի հշեասընդն ֆիրուխթինի լազըմ կէլէնլէրէ էմր իլէմիշ իտուկի իշիտիլմիշ տիր։

—

Սիրոզ մութասարրըֆը Մէհէմմէտ Էմին պէյ էֆէնտի տիւն Տէրսիսաատէթէ կէլմիշ տիր։

—

Էվվէլքի կիւն էօյլէտէն սոնրա գաբատան Սէլպիեի իտամ իտէնլէրին մսհաքէմէսի իճրա օլունմուշ տուր։

Գաբատանընն գաթիլի օլմագ, վէ գաբատան Կրանֆէլի ճէրիհատար կըլմագ իլէ միւթթէհիմ օլան չօպանլար իշ նէֆէր զապթիեէնին մուհաֆազասը թահթընտա օլաբագ տիվանը ճինաեէթ հուզուրունա չըգարըլմըշլար տբը։

Ինկիլթէրրա գօնսօլոսխանէսի մահքէմէսի հաքիմ մուավինի Մ. Պոտլ, վէ գօնսօլոսխանէ պաշ թէրճէմանը Մ. Սթավրիատս իլէ թէրճէմանլարատն Մ. Բլոգ, վէ սէֆարէթ մայեէթինտէ պուլունան Անթիլբ վաբօրունուն գաբատանը մուհաքէմէտէ հազրը պուլունմուշլար տբը։ Էսնաի ֆասլատա գուլլանըլմըշ օլան պալթա տաեիր մահքէմէեէ կէթիրիլմիշ իտի։

Գօնսօլոս Մ. Վըրէնշ, վէ գաբատան Կրանֆէլ իլէ թաեիֆէլէրտէն Մօօր, վէ ասաքիրի պահրիեէտէն պիր նէֆէր այրը այրը շէհատէթ գապուլ օլունմուշլար տբը։

Արնավուտլարը ճէրիհատար իթմէք թէօհմէթիյլէ միւթթէհիմ պուլունան գաբթան Կրանֆէլ իլէ թաբիֆէ Մօօրա եէմին վէրիլմէմիշտիր։

Պունլարըն հէր իքիսի տէ Մ. Սէլպիի Պալթա իլէ վուրմուշ օլան չօպանը թանրմըշլար տբը։

Մուհաքէմէ պիր գաչ սաաթ իմթիատատ իթմիշ, վէ գաբատան Սէլպինին գաթիլի Արնավուտ Ապտուլլան օնպէշ սէնէ, վէ միւնազասանընն հուտուսինէ սէպէպիյեէթ վէրմիշ արբաեարլէ բրանկապէնա իտիմէլէրինէ հիւքմ ու իլամ օլունմուշ տուր։

—

Օն կիւն զարֆընտա Իսկէնտերիեէտէն Իզմիրէ տէօրթ պին գատար եօլճու վիրուտ թթտիկի մահէլլինտէն եազըլմըշ տբը։

—

Կէչէն բազար կիւնիւ տէօրթ գըթա Ֆրանսըզ վաբօրլարը իւչ պին եիւզ գատար էվրօբալը եօլճու ալտրգլարը հալտէ, Իսկէնտերիեէտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—

Իսկէնտերիեէտէն վիրուտ իտէն խուսուսի պիր թէլէկրաֆնամէեէ նէզարէն, Ինկիլթէրրա տէվլէթի, Մալթաեա էրզագ վէ միւհիմմաթ նազլի նէզին, պահրը Սէֆիտտէ մէվճուտ օան թիւճճար սէֆինէլէրինի, վէ Բօրթ-Սաեիտ իլէ Սիւվէյշտէ պուլունան Իսկիլիզ վաբօրլարընը քիրալամըշ տբը։

(Ֆոբ դէ Պոսֆոր)

—

Իսթըն էքսբրէսս զազէթասընդն պէեանդա կէօրէ, Իսկէնտերիեէտէն ալնան խուսուսի թէլէկրաֆնամէլէր, հալին օրաճա քէսպի վէ խամէթ իթիրիկինի խապէր վէրիեօրլար իմիշ. չէօյլէ քի, ուժում մազազալար էաբալը օլուպ, արթգ ախզ ու ֆմա քեամիլէն թաաթիլ իտիրմիշ, վէ ամէքիլաթ թէտարիքի պիլէ միւշքիլ, օլմուշ տուր. պանգալար նագտն մէվճուտ պուլունան բաբալարընը, վէ էսհամ վէ սէֆիթէրլէրինի վաբօրլարա նազլ իթմիշլէր տիր։

—

Թէրճէմանլ Հազգգաթ զազէթասընդն պուկինքի նիսխէսինտէ օգունմուշ տուր.

«Օն վաբ՝ իլէ Վարնատան կէլէնլէր աճաեիգ վէ զարիպ պիր ռիվաեէթտէ պուլունուեօրլար. չէօյլէ քի, Վարնա Պուլդար ճէմաաթընդն գըզ մէքէպինտէ ըեսմի իմթիհան իճրաչուլունտուղու սրրատա, նասրլ իսէ չայիրտանտան պիրիսինին համիլէ օրաուղու անպաշբարագ պիչճիմլէ չարատանընն մուայեէնէսինէ իպթիտար օլունտուգտա, օթուզ ալթը նֆէր գըզլարընն պիքրլերի իզալէ օլունմուշ օլտուղու, վէ լէ պուլուտուգլարը մէյտանա չըգմըշ, վէ տա հալին քիմլէր թարաֆընտան փգուտա կէթիրիլտիկի տէ թահգրգ ալունտուգտա, ֆիտլէրին հիքիմէթ մէմուրլարը օլտուգլարը, գըզլարն իֆատէլէրինտէն անլաշըլմըշ տբ։

«Քէյֆիյէթ օ գատար զարիպ տիր քի պունուն սըհհէթինէ պիրտէն պիրէ պիզ տախի ինանամաեօրուզ»

—

ՐԷՄՄԻ

Մբսբը թարաֆընտա, եէտիսի Խրիսթիան վէ իւչիւ եէհուտի օլարագ, օն քիշինին իթլաֆ իտիլտիկի հագգընտա, տիւնէէն պէրու պազը արաճիֆ միւնթէշիր օլմուշ տուր, քիզգ ու թէսէնիտէն իպարէթ օլան իշպու հավասիս Մբսբրա կիտէն պիր շըմէնտրֆէր խաթթը իւզէրինտէ Բիւնհա նամ մէվգրտէ, պիր Խրիսթիան ճէնազէսի պուլունմասընտան իլէրի կէլիպ, օ՝տա, հէր եէրէ վէ հէր զէմանտէ օլակէլէն վուգուաթը ատիեէ նէվինտէն տիր, խի՛լատա, պունուն էֆքէարը թախտիշ վէ թէհէդիւճ իշին, հէր եէրտէ պուլունապիլէն պազը պէտխահլարընն նէշրիեաթը զայրը վագաալերի գապիլինտէն օլտուղու վէ համտ օլսուն սաեէեի ասաեիշվաեէ. եի հազրէթի Բաթիշահիտէ, օրատա ասաեիշ ումումի բայտար պուլունտուղու տէվլէթլու Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին իշարաթը մախսուսէէլէրինտէն տախի միւսթէպան օլմազլա, էրճիֆէէեի մէզքիւրէ թէքզիպ օլունուր։

—

ՄԸՕԸՐՏԱ ԱՎՕԹՐԻԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԵԱ ՆՈՒՖՈՒԶՈՒ

Վագթիլէ Օինէաս Բիրիսէ, թասյեիպ մագամընտա օլարագ «Օէն զալէպէ չալմագ պիլիրսին, ֆագաթ գազանտրզրն ֆիւթուհաթտան ֆայիտէեապ օլմանընն եօլունու պիլմէզսին» տէմիշ տիր. հիչ քիմսէնին Մ. Պիզմարգա պէօյլէ պիր սէօզ սէօյլէմէկէ հագգը օլմաեաճաղը կիպի, միշարիւէյհին մէսլէքի սիեասիսի իւզէրինէ թէտգրգատա կիրիշմէք ճաեիզ օլաճաղը պիր վագթտա, բրէնսի միշարիւէյհին դայէպէ չալմագտա. քէնտիսինէ իւզէրի ոէ որ, եօգսա գազանտրզը ֆիւթուհաթլարատան խսթիֆատ իյլէմէք խուսուսունտաքի էհլիեէթի ֆէվգէլատէսի հագգընտա մը՝ տահա զիեատէ իզ հարը թէհայեիւր իթմէք լազըմ կէլտիկինի, քիմսէ թէֆրիգ իտէմէեէրէք, հէր քէս շաշըպ գալաճագ արը։

Օն սէնէտէն զիեատէ պիր միւտտէթտէն պէրու, բրէնս Պիզմարգ պախուսուս Ալման միլլէթի տախիլինտէ, էօյլէ պիր մէհարէթի ֆէվգէլատէ իլէ շայեանը թէհայեիւր իճրաաթտա պուլունմուշ տուր քի, հէր պիր վագբաի միւհիմմէ, վէ թէպէտտիւլի զայրի մէմուլէնի, ալթընտան, մութլագ միշարիւէյհին եէտի իգթիտարը կէօրիւլմէքտէ, վէ Ալմանիատա էֆքարը ումումիեէ, Ալմանիանընն նուֆուզ ու թէէսիրինին պիր տաեիրէեի մահտուտէ տախիլինտէ պուլունմասը. զընը զանն իլէ, հիչ պիր շէյտէն գօրգմամագտա տբը։

Ֆագաթ էօյլէ շէյլէր վար տբ՝ քի, տիւնեա իւզէրինտէ պուլունան պիւթիւն խէեալի թէէսիր պիր եէրէ կէթիրիլսէ, երնէ էյտէ իսիլմէզլէր, վէ Ալմանիա մաթպուաթընն պու խուսուսու հէր քէստէն էվվէլ անլամասը իյճապ իտէր։

Մէսէլա էն զիեատէ գուվվէթլի կէօրիւլէն խէեալի պիր թէէսիրաճ օլան պիր էհալիեէ էթմէք վէրէմէզ, վէ շիմտի շան ու շէրէֆտէն տիւնեանընն պիւթիւն միլլէթլէրինտէն զիեատէ տօյմուշ օլան Ալման միլլէթի, քէնտի վէրկիլէրինի, հէր միլլէթլէրտէն ազ մունթազամ սուրէթտէ թէէտիեէ իթմէքտէ տիր. պու խուսուսու, Մ. Պիզմարգ տախի իգրար իթմիշ օլտուղու վէճհլէ, հէր սէնէ եաբընը Բրուսիատա պիր միլիթոնան զիեատէ քրիշինին վէրկիլէրինի վիրմէմէքտէ օլտուգլարը իսպաթ իյլէմէքտէ տիր։

Թէեալի թէէսիրին եէրինի տոլտուրամաեաճաղը տիկէր պազը շէյլէր տէ, սէրմաեէ, չալըշմագ, վէ ագրլ տբը. վէ պու իւչ շէյլէրի պիրլիքտէ օլարագ հաեիզ պուլունան պիր միլլէթ պունլարընն սաեէսիտէ, տիկէր պիր միլլէթ իւզէրինէ պիհագգընուֆուզ ու թէէսիր եէօրիթտիւկիւ հալտէ, անճագ գազանմաբ օլտուգլարը պազը մուհարեպէլէր իլէ միֆթէխիր օլարագ, պիր գուվվէի հարպիեէ խէեալաեանլարընն, իշպու խէեալի գուվվէթլէրինի, զէքեավէթին, չալըշմանընն, վէ սէրմաեէնին վէրտիկի գուվվէթէ թէգատիւմ իթտիրմէկէ, վէ պունուն պագա ու տէվամընա իւմիտ իյլէմէկէ ասլա հագգլարը օլամաեաճագ տբը։

Ֆագաթ պազը Ալման զազէթասընդ

ԹՈՒՃՏԱՆ ԳԸԶԼԱՐ

—Մէէմուլ իթմէմ. – պէսլէմէսինին սէօյլէտիկինէ նէզարէն, անճագ եարընն սապահ կէլէճէք տիր։

Ֆէրտասը կիւնիւնէ գատար պէքլէմէքլիք, Մէրքիւցցանընն իշինէ կէլէմէեէճէկինտէն, օրասընը թէրք իլէ, մէրգումտան ազ տէրէճէտէ օլտուգու հալտէ եէնէ օ եօլտա իշ եարմագտա պուլունան սայիր պիր գաշ մաղազալարա տահա կիթտի իսէ տէ, ազսի օլաճագ եա, օնլարընն տախի հիչ պիրինի մաղազասընտա պուլամասը, չինքի պիրիսի Տիէբէ կիթմիշ օլուպ, տիկէրի Ֆէգանա, վէ պիր տիկէրի տէ պաշգա պիր մահէլլէ կիթմիշ իտի, վէ նիհայէթ սօն կիթտիկի պիր մաղազատան տախի, մաղազա սահիպինին քէյֆսիզ օլմասը, վէ քիմսէնի գապուլ իտէմէեէճէկի ճէվապընը ալտը։

Մէգքիւր մաղազալարընն հիչ պիրինտէն միւբատընա մուվաֆրգ ճէվապ ալամամասընա, իհթիմալ տբը քի, նասրլ քի հիքեաեէմիզի օգուեան զաթլար տէրխաթրը իտէպիտիրլէր, օլ սապահընը Ֆան Բընօ, Ֆօմէնիգօ Մէպալա իսմիյլէ օլտուղու հալտէ պիր գաշ մաղազալար տօլաշմըշ օլմասը սէպէպիյեէթ վիրմիշ տիր։

Մէրքիւցցանընն պու իւմիտի տախ պօշա չըգարգտա, թէքրարէն իսկէլէեէ գօշտու իսէ տէ, աշրգտան հիչ պիր կէմի կէլմէքտէ օլմասընը կէօրէմէտի։

Մէրգում գալպի ոըգրլմագտէ օլուպ, վէ պաշընը տա էօնիւնէ տամըշ պուլունտուղու թագտիրտէ, քէնտի մաղազասընտա տէօնտիւ վէ,

—Նա՝սրլ, թահվիլէրի գբրարը մագ իւզրէ Մ. Ֆանիյեէ կիտէն կէլտի՞մի, – տէյի սանտրգքեարա սիւալ իյլէտի։

—Էվվէթ, էֆէնտի, – տէտի մէրգում։

—Բարա կէթիրաի՞մի։

—Խայր... – Մ. Ֆանի, գապուլ իտիպ գբրմագ իսթէմէմիշ տիր...։

Մէրքիւցցա պունու իշիթտիկի կիպի թավանա սըչրաեարագ,

—Ըէ՞տա մի իթտի... – Սէպէ՞պ նէ իմիշ... – տէյի պաղբրմաեա պաշլաաբ։

—Մէրգում հիչ պիր սէպէպ պէեան իթմէքտիզին գապուլ իթմէտիքտէն պաշգա, թահվիլէրին եիւզիւնէ պիլէ պագմագ իսթէմէմիշ տիր, վէ հաթթա, պիզիմ մաղազա իլէ մուամէլէտէ պուլունմամագլըզա, վէ եարընքի կիւնտէ հիսապբմըզը կէօնտէրմէքլիկէ գարար վիրմիշ օլմասընը տախի պիլտիրմիշ տիր...

—Ա՛ճապա նամուսա թօգունուր սուրէթտէ օլան պու գաթը մուամէլէտէն մագսէ՞տ նէ օլուեօր... տէտի Մէրքիւցցա տէրեայի էլէմէ տալարագ։

—Պիլէմէեօրսուն, էֆէնտի, – տէյի ճէվապ վիրտի սանտրգքեար, – լաքին, էյէր եարբն օլ սէօյլէտիկինիզ բօլշաեր կէթիրիլէր իսէ, նէ եաբմայբեզ, նասրլ քի սէօյլէտիմ, իստէեէճէք բարամրզ եօգ տուր...։

—Պէն անլա չարէսինի տիւշիւնմէքտէյիմ...։

Մէրքիւցցա թարիֆտէն միւսթաղնի պիր մէրագ վէ պիր իգթիրապը գալպ իւզրէ օլտուղու հալտէ քէնտի տայիրէսինէ չրգտը։

Սուֆրաեա եանաշըպ տա թամամ էլինի պիլէ ուզաթմագսըզրն կիտիպ քէնտի նախագ օտասընա գաբանտը։

Մէգքիւր կիճէ մէրգում իշին բէք տէհշէթլի պիր կիճէ օլմագտա իտի, չինքի Մ. Ֆանի կիպի պիր պանքէրին, քէնտի իմզասընտա արթգ իթիպար իյլէմէեէճէկինի էօյլէ աչրգտան աչրգա սէօյլէմէսի, խարապիյեէթինին եագլաշմըշ օլմասընա քեամիլէն տէյալէթ իյլէմէքտէ օլտուգտան պաշգա, ֆէրտասը կիւնիւ թիճարէթխանէ միւպաշրը, Լիսնէլ Վարթընը թահվիլէրի եէտինտէ օլարագ կէլիպ մաղազա գաբուսունտան իշերի կիրտիկի կիպի, անինտէ մաղազանընն գաբանմասը տախի լազըմ կէլէճէք իտի, չինքի իգթիրա խէն մէպլազը ազիմ էօտէնէմէեէճէք իտի. վէ հաթթա, անտէն սօնրա մէրգում ալարագ։

—Պիլէմէեօրսուն, էֆէնտի, – տէյի ճէվապ վիրտի սանտրգքեար, – լաքին, էյէր եարբն օլ սէօյլէտիկինիզ բօլշաեր կէթիրիլէր իսէ, նէ եաբմայբեզ, նասրլ քի սէօյլէտիմ, իստէեէճէք բարամրզ եօգ տուր...։

—Պէն անլա չարէսինի տիւշիւնմէքտէյիմ...։

Մէրքիւցցանընն էվվէլքի կիւզէլ կիւզէլ խէեալլարընն պիր տագըգա իշինտէ մահվ օլաճաղլարը չէօյլէ տուրսուն, տիւշիւնիլմէկէ շայեան բէք պիւյիւք պիր խուսուսվար իտի, չէօյլէ քի, մէրգումուն իզհարը իֆլասը իճրա օլունուր օլունմազ, թահթընտա պիրտէ թէֆթիշ վէ թահգրգ մատտէսի գուհուրա կէլմէսի իհթիմալտէն պուլունմագտա իտի. վէ մաղազալարդ էօյլէ պիր չէյէտէ պաշլանըլըբընտա, մէրգումուն կէչմիշ հալլէրիզտէ թապիաթիյլէ զահիրէ չըգագ, վէ սախթէ պիր իսմ իլէ թիճճարլըզ իթմէկէ ճիւրաթ իթմիշ օլմասը անլաշըլաճագ, վէ պիրնէէն ալէյհ պիր գաշ սէնէ եա մահպուսիյեէթինէ, վէ տէ եախօտ իրլիքխանէեէ կիթմէսինէ հիւքմ վիրիլէճէք իտի։

Սապահընն թա սաաթ սէքիզինտէ մէրգում իսկէլէեէ գօշարագ պիր խապէր ալմագըզա չալըշը, վէ ալտըզը խապէրլէրէն իսէ, ասլա մէճմուն օլամասը, չինքի պիր կիւն էվվէլքի ալտըգլարընտան ֆազլա գումուն իքի կէմիլէրի եէթիշիպ վասըլ օլաալար պիլէ, հիչ պիր ֆայիտէյի մուճիպ օլամաեաճագ իտի, չինքի իշ իշտէն կէչմիշ օլաճագ իտի. վէ պունլարտանտա սարֆը նազար, պըրագըպ գաչմագլըգ իշին իգթիզա իտէն պիր ուֆագ մէպլազը պիլէ թէտարիք իտէմէքտէ իտի։

Մէրքիւցցանընն էվվէլքի կիւզէլ կիւզէլ խէեալլարընն պիր տագըգա իշինտէ մահվ օլաճաղլարը չէօյլէ տուրսուն, տիւշիւնիլմէկէ շայեան բէք պիւյիւք պիր խուսուսվար իտի, չէօյլէ քի, մէրգումուն իզհարը իֆլասը իճրա օլունուր օլունմազ, թահթընտա պիրտէ թէֆթիշ վէ թահգրգ մատտէսի գուհուրա կէլմէսի իհթիմալտէն պուլունմագտա իտի. վէ մաղազալարդ էօյլէ պիր չէյէտէ պաշլանըլըբընտա, մէրգումուն կէչմիշ հալլէրիզտէ թապիաթիյլէ զահիրէ չըգագ, վէ սախթէ պիր իսմ իլէ թիճճարլըզ իթմէկէ ճիւրաթ իթմիշ օլմասը անլաշըլաճագ, վէ պիրնէէն ալէյհ պիր գաշ սէնէ եա մահպուսիյեէթինէ, վէ տէ եախօտ իրլիքխանէեէ կիթմէսինէ հիւքմ վիրիլէճէք իտի։

Սապահընն թա սաաթ սէքիզինտէ մէրգում իսկէլէեէ գօշարագ պիր խապէր ալմագըզա չալըշը, վէ ալտըզը խապէրլէրէն իսէ, ասլա մէճմուն օլամասը, չինքի պիր կիւն էվվէլքի ալտըգլարընտան ֆազլա պիր շէյ իշիտէմէտի, չէօյլէ քի պէքլէմէքտէ օլտուղու իքի կէմիլէրին միւսուլէրինէ տայիր հիչ պիր ալէամէթի կէօրիւնմէքտէ տէյլի իտի։

Եէնիտէն ֆայիզճի Մօզէ Կրաֆընը մաղազասընա գօշտու։

—Էֆէնտի ազշամ կէլտի...– տէտի գաբուճու, – քէնտի օտասընտա տը՝ր, պուեուրուպ եօգարը չըգապիլիրսինիզ...։

Մէրքիւցցա աճէլէ աճէլէ մէրտիվէնտէն եօգարը չըգմագտա իքէն, պիր պէպէմէ մէրգում եէհուտինին օտասը գաբուսունու աչտը, վէ Մէրքիւցցա տա իշէրի կիրտի։

Մօզէ անճագ էլլի չաղլարընտա օլուպ, չիշման, գբսսա պօյլու, գբվբրճրգ վէ սարը սաչը, վէ մահ պօնճուգ կէօզլիւ պիր ատամ իտի։

—Մէրգում ուզուն, վէ եաղլը, պիր բալթա կէյինմիշ օլտուղու կիպի պաշընտա տա եազ գբշ գուլլանմագտա օլտուղու պիր նէվ քիրքլիւ թաքքէեի կէչիրմիշ օլուպ, վէ թբպգբ 1870 սէնէսի մուհարեպէսինտէ տիշմէն օրտուսունտա պուլունան, վէ եօգ ֆիեաթընա Բրուսիա ասկէրլէրինտէն Ֆրանսըզ ասկէրլէրի էշեալարընը սաթըն ալմագտա օլան պազը Ալմանիալը եէհուտիլէրէ պէնզէմէքտէ իտի։

Մօզէ Մէրքիւցցաեը նէզաքէթլի սուրէթտէ գապուլ իթտի իսէ տէ, մանէալը պիր նիմթաատէ (կիւլիմսէյհշ) իլէ տախի շու աթիտէքի միւքեալէմէեէ պաշլատը,

ՀՈՒԽԿԴ

(Հոդված առաջին)

Մեր հանրությունը, ինչպես ամեն մի հանրություն, ունի իր հիվանդությունները։ Դրանք ունեն նաև ինչպես անհատները, այնպես էլ ամբողջությունները, ինչպես ազգերը, այնպես էլ մարդկությունը։ Հիվանդությունները ունեն նաև ինչպես սեռական, այնպես էլ ոչ սեռական բնույթ։ Ինչպես մարդիկ, ազգերը ունեն նաև ինչպես ֆիզիկական, այնպես էլ հոգեկան հիվանդություններ։ Ինչպես ֆիզիկական, այնպես էլ հոգեկան հիվանդությունները ունեն նաև ինչպես ներքին, այնպես էլ արտաքին պատճառներ։ Ինչպես ներքին, այնպես էլ արտաքին պատճառները ունեն նաև ինչպես ֆիզիկական, այնպես էլ հոգեկան բնույթ

Մ. Ծաննէթեանն պանգա վէ սարրաֆիեէ մաղազասը թարաֆըն տան, մէզքիւր մաղազանըն միւթէպէր մի չիմէրիլէրիւէ, վէ հիւրմէթլու էհալիեէ իլան օլունուր քի, Սազսօնիանքն դաեէթ գեարլը բիանգօսունուն քէշիէսինէ կէլէճէք յուլիս այլընը 3ունտէ պէտ օլունաճագ, վէ Համպուրկ բիանգօսունուն իքինճի քէշիէսի մահը մէզքիւրուն 12ունտէ իճրա իտիլէճէք, վէ Պրիւնսվիք տիւգալրը բիանգօսունուն իլք քէշիէսի տէ մահը մէզքիւրուն 14ինտէ վուգու պուլաճագ տըր։

Պու բիեանգօլարըն քեաֆֆէսի տէ ալթըշար տէֆտան վիեատէ չէքիլէճէքլէր տիր. գազանըլաճագ օլան մէպալիղին պաշրճալարը 625,000, 500 000, 420,000, 300,000, 200,000, 100,000, վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ ֆրանգ տըրլար։

Իշպու բիեանգօլարքն պիէթլէրինի ալմագ իսթէեէնլէր, Գալաթատա Գօմիսիօն խանտա նօ 18 Մ. Ժ. Տ. Մաննէթեանն մաղազասընա տավէթ օլունուրլար։

ԻԼԱՆԸԹ

Խազինէեի մալիեէտէ մէվճուտ պուլունան իւչ եիւզ պին տիրհէմի ախիգ քիւլիչէ իլէ, պիր միլիոն պէշ եիւզ պին տիրհէմ մնզ տարը մագթու ալթըլըգլարքն, հազիրանքն եիկիրմի իքինճի սալը կինիւ գարարը գախիսի վիրիլիպ, ֆիրուխթ օլունաճաղընտան, իշխիրասընա թալիպ օլանլարքն, վէ չէրաեիթի միւզաեիտեէ մալիմախ ալմագ իսթէեէնլէրին, եէվմը մէզպուրտէ ստախ ալթրտան տոգուզա գատար վարիտախ իտարէեի ումումիեէսինտէ մէվճուտ պուլունմալարը իլան օլունուր։

17 հազիրան 98

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑ

Զօճուգլարա մախսուս, օն պ'շ կիւնտէ պիր տէֆա նէշր օլունուր մուսավէր բլսալէ

Իշպու բիսալէի մի ֆիէէնին 12ճի ճիւզի տախի պու քէրրէ նէշր օլունմուշ, վէ միւնտէրիճանքը շայեանը գրատախ պուլունմուշ օլտուղու կիպի, խասէթէն եարբլմշ օն գրթա բէսիմլէրի տէ շամիլ օլտուղու կէօրիմուշ տիր։

Պէրպէրեան վէ Տէօվլէթեան էֆէնտիլէր մէզքիւր բիսալէնին մունթազամ սուրէթտէ նէշրի իշին հիշ պիր ֆէտատքարլըգտան գաչքնամամագա օլտուգլարը կիպի, միլէթիմիզէ չօճուգլարա մախսուս պուլունան պաշգա հիշ պիր բիսալէ պուլունմատըգընտան, ումարըզ քի, միւսամլէ, հիւմ էֆէնտիլէր շայեան օլտուգլարը թէշվիղ ալթը, պարի պունտան սօնրա կէօրէճէքլէր տիր, չինքի պագըլար շիմտիէ գատար «ճագա տէվամ իտէճէ՝ քտիս կիպի թէրէտտիւտ վէ շիպահէլէրատ պուլունտուգլարը հարատ, շիմտի իսէ մէզքիւր բիսալէնին ալթը ալտան պէրու նիզամը սուրէթտէ նէշր իտիլմէսի իլէ, պու նէվ թէրէտիւտլէրէ տէ արթըգ մահէլլ գալմամըշ տիր։

ԲՈՒՐԱՍՏԱՆ ՄԱՆԿԱՆՑԸՆ 24 ճիւզաէն իպարէթ օլան պիր սէնէլկինին ֆիեատը իքի ատէտ սիմ մէճիտիէ օլուպ, ալթը այլըգը տա 25 ղրուշ տուր։

ԲՕԼ ՏՐ ԳՕԳ

ԿԻՆ ԽԱՂ ԳԻՆԻ

Գին 5 ղուրուշ.

Սոյն հետաքրքրաշարժ վիպատանութիւնը ընտիր թարգմանութեամբ ի լոյս ընծայած բլլալով կը գտնուի մատնաւորապէս Ս. Ց. Փափազեան գրատունը Պոլիս Պահճէ–Գարու մաքսատան կարգ կամուրջի մատ թիւ 56։

Ցիշեալ գրատան մէջ կը գտնուի նաև ուրիշ տպարաններէ եկած ամէն տեսակ գրքեր յարմար գիներով դպրոցներու համար մատնաւոր զեղչ կըլայ։

ԿԱՐՏ–ՎԻԻ

(ՎԻԶԻԷՆ–ՊՐԷՎԹԷ)

ՏՕԳԹ. ՈՒԱՑԹԸՆ ԻՀՏԱՄԸ

Պունուն կիճէլէրի բլրգ իլէ եազը եազանլարա վէ տիքիշ տիքէնլէրէ վէ եազքն կինէշին գարշրթնտա չալըշանլար իլէ սայիր պու նէվ մէշղուլիէթլէրի օլանլարա բէք պիւյիք ֆայիտէսի վար տըր, շէօյլէ քի, մէզքիւր ալթնլրգ գօնտրատուգտա, բշրգ կէօզլէրինէ վուրարագ, կէօզլէրինին պօզուլմասընա ոէպէպ օլմամազ։

Բայիթախթըմզ ախբպպայի հազրգասընտան կէօզ թապիպի տօգթօր Մէլինճէն էֆէնտի, իշպու ալընլրգը կէօրտիքտէ զիեատէսիյէ թահսին էյլէ միշօլուպ, հախթա քէնտիսինէ միրաճաատ իտէն խասթալարա տախի մէզքիւր այընտրգը իսթիմալ իթտիրմէքտէ տիր։

Մէզքիւր մի ֆիտա «վիզիէր» Գալաթատա, կիւմրիւք եազընընտա վագր Ատա խանտա 14 նիւմէրօ. օտատա պունմագտա տըր։

ՊՕԵՌՃԸԵԱ ՀԻՋ ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԱԹԱ ՄԷՋԼԱՃ ՕԼՄԱԴՍԸ–ՁԸՆ ԵԻԻՆ ԻԻԲ. ՔԼԹԷՆ ՎԷ ԲԱՄՌՕԵԱՄԱԴ

Ֆամիլեալան իսթիմալի իշին իհտաս վէ խիպ իտիրմիշ օլան պու պօեաալիէ ֆիսթան վէ էմմաալի, վէ չապ, վէ տանթէլա գօրտէլա վէտիրէ պօեանըլապիր։

Մէզքիւր եալար իլէ, մէզքիւր շէյլէր, իսթեիւն վէ իսթէր իբէքտէն քէնտէ՝ վէ բամուզտան օլանլ, շու ախիտէքի բէնքլէրէ պօեապիլէճէքլէր տիր. աշրգ քէսթարէնկի, գօեու քէսթանէ բէնկի, ուժ մաժէնթա վէ բուժ կրբնա իմկէ օլունան գրբմրզր բէնքլէր վէ բէմպէ բէնք. գօեու սինճա բէնք, ալ բէնք, մաի մէնէքշ բէնկի աշրգ մաի, գօեու մաի, եու ալ բէնկի, սիեահ, զէյթի եէշիլ բէնք, աշրգ եէշիլ, արը, վիշնէ բէնկի, ինճու բէնկիկի բէօլ), վէ էրիք բէնկի։

Պու պօեարիչին տախի, Գալաթատա վար Ատա խանընտա 14 նիւմրօլու տատա մաքինա գօմի սիսնճուսու ոպանէս Արշակունի էֆէնտիէ մոռաճաատ իմմէլի տիր։

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

Ա. Ա. ՍՈՒՐԻՆԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻՆԻ

Իսթամպոլ, Ալաճա համամ, Քէրեստէճիլէր գաբուսը Ն. 14

ՊԱԳԱԼԻՑԷ, ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ ԻԶԿԻԼԷՐԻ ՄԱՂԱՍԸ

ՍԻՆԲԻԼԷՌ ՍԱՊՈՒՆՈՒ

Ինկիլթերրալը մէշհուր քիմեաքէր տօգթէօր Սինբիլէրին խտքէրտէսի օլան մէզքիւր սապուն, կէրէք սրճագ վէ կէրէք սօղուգսու խտէ քէօբիւրիպ, շամաշըրլարը ասլա էսկիյի մէքսիզին թէմիզլէր. պաշգա պունլարտան զիեատէ գէրու օլտուղունտան, մէզքիւր սապունուն պիր գաբը, տիկէր սապունլարքն իւչ օգգասընքն եէրինի թութմագտա տըր չիտէ ասլա զարարը մնտաւէր պուլունմատըգը կիպի, շամաշըրլարը տզ ուրիթմէ իշինտէն, մէզքիւր սապուն խթիմալ օլունտուգտա, պիր էյտէ էսկիեէճէք շամաշրրլար, իքի սէնէ տահանըլար։

Սինբիլէր սապունու գէլլատրտրգընտա, խ նէվէրոլշամաշրը բաթ տրթըրտա գալգաճագ տըր, չինքի իշպու սապուն գահմէ դաեէթ պօպայատը, չէօյլ քի, շամաշրրլարը ըրճագ սու իշինտէ ույաթմագ, պուղատտա գօյմագ վէ սայրէ կ պի չէյլէրէ իհթիեաճ գալա։

Սի քէր սապունու ֆանէլլարը ասլա սէրթլէթմ քագի թէմիզլէր, վէ իրքաէն մատմուլ էշեանքն տա բարլագլրքը դայպ թմէ։

ՍՈՒՐԻԵԹԻ ԻՍԹԻՄԱԼԸ

Մէզքիւր սապուն պիր գալբպ տիրմ տիրմ էտի, գայնար սու իշինէ գօեարագ հալ իթմէլի տիր, թա քի սապուն սուեեն իշինտէ քեամլէն էրիսին, պատէհու պիր գապանը իշինէ տէօրթ գիւս օղուգ վէ եախօտ — շամաշրրար բէք քիրլի իսէ — սրճագ թաթը սու սօղուրուպ, մէզքիւր սապունու գայնար սուեու պու գապանը իշինէ տօրուրլար, վէ քիրլի շամաշրրլարը տախի պու գապանն իշինէ թէմամիլլէ սաթրարագ, պ ր կիճէ էայէճ պրագմալը տըր. վէ իրթէսի սապահ շամաշրլար օ սուեեն իշինտէ չիթիկմէլի վ. խիեէ սըղտրպտան սօնրա, իքի եախտ իշ տէֆա թէմիզ սաղուգ սուտան կէչիրմէլի թա քի սապուն տէն օլսուն. պու հալտէ մէզքիւր շամաշրրար քեամիլէն գար կիպի պէեաղանրրար Քիրլի շամաշրլարը սապունու սուեեն իշինտէն չրգարտ գտան սօնրա, մէզքիւր սուեու տէօքիպ տէ զայ իթմէմէլի տիր, պունուն իշինէ տէ պօեը շամաշրրարը 4–ն սաաթ պրագլրրը, վէ սօնրա եէնէ եօգարտս Խաարիթ օլունան վճճ իւզրէ երգանլրտրը հալտէ, մէզքիւր շամաշրրալտս բէք ալա սուրմամ թէմզէնիրլէր։

Մէզքիւր սապունուն կէրէք թանէ իլէ վէ կէրէք թրան սաթրը իշ՝ն, Հայկական Վաճառատուն մաղազասը մագարբ թաբ ի գըլընմրը, վէ պու խուսուսա ումումի աճէ թօսու իլէ պիր մուգալէճ ագտ իտիլմիշ օլտուգունտան, Տէրիսաատէթ վէ պիլասը սէյէ, վէ ուսաղունուն հէրթաբաֆընտան մէզքիւր մաղազասա միւբաճաաթա միւսարսամ իտիլմէլի տիր։

Մէզքիւր սապունուն կէրէք թանէ իլէ վէ կէրէք թրան սաթրը իշ՝ն, Հայկական Վաճառատուն մաղազասը մագարբ թաբ ի գըլընմրը, վէ պու խուսուսա ումումի աճէ թօսու իլէ պիր մուգալէճ ագտ իտիլմիշ օլտուգունտան, Տէրիսաատէթ վէ պիլասը սէյէ, վէ ուսաղունուն հէրթաբաֆընտան մէզքիւր մաղազասա միւբաճաաթա միւսարսամ իտիլմէլի տիր։

Մէզքիւր սապունուն էրէք թանէ իլէ վէ է